



Mitterteicher

mit Veranstaltungskalender
und Mitteilungen der Stadt Mitterteich

Tafel



August 2015



Informationsblatt des Gewerbevereins Mitterteich e. V.

**Tolle
Veranstaltungen
im August!**

Mehr dazu im Innenteil

9. Weißbierfest mit „Die Rockzipfl“



Mehr auf Seite 4



95666 Mitterteich, Großensterzer Straße 1, Telefon 09633/300
(ehem. Verwaltungsgebäude Porzellanfabrik)

OUTLET-SHOP PORZELLAN-MITTERTEICH GMBH

Haushalts- u. Hotelporzellan
Gastro-/Buffetkeramik

Markenqualität
zu günstigen Preisen!

20 %*
Neueröffnungs-Rabatt

(* gültig vom 20. Juli bis 14. August 2015)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Öffnungszeiten: Mo.–Fr. 9–17 Uhr, Sa. 9–12 Uhr

Praxis für Physiotherapie und Gesundheitssport

Physio

Funktionelle
Individuelle
Therapie



NEU:

in Mitterteich



Sie finden uns im Gebäude der
ehemaligen Porzellanfabrik

Leistungen:

- Krankengymnastik
- Manuelle Therapie
- Sportphysiotherapie
- Lymphdrainage
- Massagen
- Gerätegestützte Krankengymnastik
- Kiefergelenktherapie
- Osteopathische Behandlungsansätze
- Kinesiologische Taping
- Gesundheitstraining
- ATAMA Zirkel Training

(Zulassung alle Kassen und Privat)



Inhaber: Matthias Gradl



Tirschenreuther Str. 10-12 • 95666 Mitterteich
Telefon: 09633/4004960 • Telefax: 09633/7199998

Veranstaltungskalender August 2015

Mitterteich

14. 5.–2. 8. 2015
Göbelausstellung

„Nina & Marco“
Museum Mitterteich Porzellan, Glas, Handwerk, Porzellan Mitterteich GmbH

1. 8. 2015, 19.00 Uhr
Open-Air „Sunshine-Party“
Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

1. 8. 2015, 19.30 Uhr
1. FCN Fanclub-Treffen
1. FCN Fanclub Stiffland,
Vereinsheim der Taubenzüchter

1. 8. 2015, 19.30 Uhr
Musiksommer – Abendserenade
Stadt Mitterteich, Evang. Christuskirche

2. 8. 2015, 10.00 Uhr
Sommerfest
FFW Mitterteich, Feuerwehrhaus

4. 8. 2015, 14.30 Uhr
Kaffeekränzchen
VdK OV Mitterteich/Steinmühle,
Vereinsheim der Taubenzüchter

5. 8. 2015, 14.00 Uhr
Fahrt mit der Bimmelbahn
SPD-Seniorenclub, Treffpunkt Josefsheim

6. 8. 2015, 14.00 Uhr
Ausflug zum Museum für Edelsteine in Vohenstrauß
Kath. Seniorenkreis, Treffpunkt Josefsheim

6. 8. 2015, 20.00 Uhr
Handarbeitsrunde
NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

7. 8.–14. 8. 2015
Zoiglausschank
Zoiglwirt Lugert, Zoiglstube Lugert

7. 8. 2015, 20.00 Uhr
Monatsversammlung
Kleintierzuchtverein e. V., Fam. Gründl

9. 8. 2015, 10.00 Uhr
Fischerfest und 30jähriges Gründungsfest
Stipperfreunde Mitterteich,
Wiendlwiese Mitterteich

12. 8. 2015, 20.00 Uhr
Monatsversammlung
NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

13. 8. 2015, 10.00 Uhr
Caritas-Sprechstunde
Caritasverband für den Landkreis Tirschenreuth,
Caritas Sozialstation

13. 8. 2015, 20.00 Uhr
Handarbeitsrunde
NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

13. 8. 2015, 20.00 Uhr
Kolonnenabend
Bayer. Rotes Kreuz, BRK Vereinsheim

14. 8. 2015, 19.00 Uhr
Musiksommer-Jubiläum – 80 Jahre Heimatbrunnen
Stadt Mitterteich, Heimatbrunnen Mitterteich

14. 8. 2015, 20.00 Uhr
Clubabend
MSC-Stiffland,
Treffpunkt Naturfreundehaus Wemersreuth

14. 8. 2015, 20.00 Uhr
Monatsversammlung
Reservisten Mitterteich,
Gasthof Bayerischer Hof

17. 8. 2015, 19.00 Uhr
Kameradschaftsabend
Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft,
Kellnerhaus

18. 8. 2015, 9.00 Uhr
Ausflug zum Bleilochstausee in Saalburg
Katholischer Frauenbund,
Treffpunkt Josefsheim

18. 8.–22. 8. 2015
Zoiglausschank
Zoiglwirt Oppl, Zoiglstube Oppl

20. 8. 2015, 19.00 Uhr
Schießtraining in Thumosenreuth
Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft,
Josefsheim

20. 8. 2015, 20.00 Uhr
Handarbeitsrunde
NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

21. 8. 2015, 20.00 Uhr
Monatliches Treffen
MVM Mororsportverein Mitterteich,
Clubheim Rieberhalle

26. 8.–30. 8. 2015
Zoiglausschank
Zoiglbauer, Zoiglbauer

26. 8. 2015, 13.00 Uhr
Ausflug zum „Hotel am See“ in Weißenstadt
Evang. Seniorenkreis, Treffpunkt Sparkasse

27. 8. 2015, 20.00 Uhr
Handarbeitsrunde
NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

31. 8.–5. 9. 2015
Zoiglausschank
Zoiglwirt Hartwich, Zoiglstube Hartwich

Leonberg

2. 8. 2015, 9.30 Uhr
Dorffest mit Seifenkistenrennen
Dorfgemeinschaft Themenreuth,
Kinderspielplatz Themenreuth

11. 8. 2015, 14.30 Uhr
Seniorentreff
Pfarrei Leonberg, Jugendheim Leonberg

Pechbrunn

3. 8. 2015, 14.00 Uhr
Gebets- und Gesprächskreis
KAB-Altenwerk Pechbrunn,
Pfarrheim Pechbrunn

5. 8. 2015, 18.00 Uhr
Zoiglabend
Familie Knopf, Gasthof Knopf

12. 8. 2015, 18.00 Uhr
Zoiglabend
Familie Knopf, Gasthof Knopf

15. 8. 2015, 18.00 Uhr
Verkauf von Blumen- und Kräutersträußen zum Fest Mariä Himmelfahrt
KAB Pechbrunn, Kirchplatz Pechbrunn

19. 8. 2015, 18.00 Uhr
Zoiglabend
Familie Knopf, Gasthof Knopf

26. 8. 2015, 18.00 Uhr
Zoiglabend
Familie Knopf, Gasthof Knopf

30. 8. 2015, 14.00 Uhr
Kirchenfest
Evang. Kirchengemeinde Pechbrunn,
Kirchengelände

31. 8. 2015, 19.30 Uhr
Treffen der Bastelgruppe
KAB Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

Otto Weiß ist „Freund des Waldes“



Mitterteich. (jr) Erstmals wurde die Urkunde „Freund des Waldes“ innerhalb des Forstbetriebs Waldsassen verliehen. Forstdirektor Gerhard Schneider (2. von rechts) nutzte die Holzauktion am Sonntagvormittag zu einem offiziellen Festakt. In den Genuss dieser Auszeichnung kam der Schreinermeister und Kommandant der Mitterteicher Feuerwehr, Otto Weiß (2. von links). Schneider würdigte in seiner Laudatio die jahrzehntelangen Verdienste von Weiß rund um das Handwerk und die forstlichen Belange. „Für mich ist Otto Weiß das Gesicht der Mitterteicher Feuerwehr“, sagte Schneider

und verwies darauf, dass ohne sein Engagement die Blockhütte wohl nicht im Wald bei Kleinbüchlberg stehen würde. „Ich kann ihnen nur raten, besuchen sie mal das Schreineremuseum von Otto Weiß, dies muss man erlebt haben“, schwärmte Schneider regelrecht davon. Weiter sagte der Forstdirektor, „als Holzhandwerker hat sich Otto Weiß immer für die Belange des Forstes und des Waldes eingesetzt“. Aufgrund dieser jahrzehntelangen Verdienste verlieh er ihm die Urkunde „Freund des Waldes“. Dazu gratulierten Bürgermeister Roland Grillmeier (links) und MdL Tobias Reiß.

Bild: jr

Impressum:

„Mitterteicher Tafel“
Herausgeber: Gewerbeförderverein e. V. Mitterteich

Erscheinungstag: Freitag, 31. Juli 2015

Erscheinungsweise: 11 mal jährlich

Redaktion: Josef Rosner
Gewerbeförderverein Mitterteich (verantwortlich)
Telefon 09632/8513
E-Mail: Rosner.Josef@t-online.de

Anzeigen: Alexander Hellwig (verantwortlich)
Projektleitung: Bernhard Griesl, Tel. 0961/85-228
E-Mail: bernhard.griesl@derneuetag.de

Druck: Medienhaus Der neue Tag
Für den Anzeigeninhalt ist der Auftraggeber selbst verantwortlich. Für Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

Gesamtherstellung:
Medienhaus Der neue Tag, 92637 Weiden

Auflage: 8500 Exemplare
Verteilung: Mitterteich, Konnersreuth, Wiesau, Fuchsmühl, Friedenfels, Waldershof.
Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
Artikel und Beiträge – Nachdruck verboten.
Für eingesandte Bilder muss das Copyright beim Einsender liegen. Etwasige Forderungen geben wir ansonsten an den Einsender weiter.

Holzauktion wurde zum großen Renner

Für stattliche 2150 Euro wurde Brennholz versteigert – Auktionator Roland Grillmeier verstand sein Fach

Mitterteich. (jr) Mit diesem großartigen Ergebnis hatte wohl kaum jemand gerechnet. Binnen zwei Stunden, im Rahmen eines sonntäglichen Frühschoppens, versteigerten Forstdirektor Gerhard Schneider und „Auktionator“ Bürgermeister Roland Grillmeier 40 Ster Holz. Der Bereich um die Feuerwehr-Blockhütte bei Kleinbüchlberg bildete den passenden Rahmen. Der Erlös der Versteigerung konnte sich sehen lassen. Satte 2150 Euro erhält die Jugend der Feuerwehr Mitterteich, dazu kommen noch der Erlös aus Speisen und Trinken. Musikalisch umrahmt wurde der Vormittag von den Jagdhornbläsern Waldsassen, Leitung Bernhard Stier. Das Holz war in vierzig Paketen zu je einem Ster aufgeschichtet, Bierbänke aufgestellt, zwei Hämmer für die Auktionäre lagen bereit. Fichte, Buche, Ahorn und Esche wurden von Mitarbeitern des Forstbetriebs Waldsassen geerntet, es war angerichtet. Forstdirektor und Betriebsleiter Gerhard Schneider machte in seiner Begrüßung deutlich, dass die Bayerischen Staatsforste heuer ihr zehnjähriges Bestehen feiern. Dies war auch der Grund für diese einmalige Aktion. Unter den Gästen auch MdL Tobias Reiß, der frühere Landrat Karl Haberkorn, Hubert Rustler (Bayerischen Jagdverband), sowie Kreisbrandrat Franz Arnold. Thomas Stöckl, 2. Vorsitzender der Mitterteicher Feuerwehr, dankte den Bayerischen Staatsforsten für diese herausragende Geste zugunsten der Feuerwehrjugend. „Die Ausbildung des Feuerwehrynachwuchses hat bei uns einen hohen Stellenwert“, sagte Stöckl und verwies darauf, dass die Feuerwehr auch für die Zu-



Bürgermeister Roland Grillmeier (links) und Forstdirektor Gerhard Schneider zeigten als Auktionäre ungeahnte Fähigkeiten. Beide hatten sich mit je einem Hammer ausgestattet. Zum Ersten, zum Zweiten und zum Dritten lautete die Formel. (jr)

kunft ausgerichtet sein muss, schließlich hat die Feuerwehr jährlich rund 150 Einsätze zu bewältigen. Forstdirektor Gerhard Schneider erläuterte den weit über 100 Interessenten die Formalien der Versteigerung. „Wir bieten unser Holz im Schnäppchenbereich an, das Einstiegsangebot sind 25 Euro“, sagte Schneider. Verkaufsblich seien aber rund 50 Euro, sagte Schneider und bat um die entsprechenden Angebote. Bürgermeister Roland Grillmeier hatte seinen Hammer aus dem Stadtrat mitgebracht, Gerhard Schneider hatte sich mit einem überdimensionalen Holzhammer ausgestattet. Es konnte also losgehen. Zunächst reagierten die Interessenten etwas zaghaft und abwartend. Den ersten Ster Holz ersteigerte sich Josef Andritzky aus Konnersreuth zum Preis von 40 Euro. Danach ging es Schlag auf Schlag, die Angebote wurden höher, das Interesse steigerte sich. Josef Kuchenreuther aus Tirschenreuth

erhielt den Zuschlag für den zweiten Ster für 50 Euro. Petra Bauernfeind, die Gattin des Mitterteicher Kommandanten Franz, erhielt den dritten Ster für 45 Euro. Theo Schaumberger und Herbert Laugwitz ersteigerten sich die nächsten Holzpakete, ehe die Preise zu explodieren schienen. Forstdirektor Gerhard Schneider mahnte, „wir haben doch noch viel Holz da, also tut langsam“. Die Preise stiegen dennoch und so bekam Landtagsabgeordneter Tobias Reiß den

sechsten Ster Holz jetzt für satte 70 Euro. In nur zehn Minuten waren die ersten zehn Ster Holz versteigert, ehe die Auktionäre um eine kleine Pause baten, schließlich sollten auch fleißig getrunken und gegessen werden. Die Versteigerung setzte sich jetzt so richtig in Fahrt und alle Bieter kamen auf ihre Kosten. Tobias Reiß freute sich, dass er gleich drei Kubikmeter Holz ersteigern konnte. „Die brauche ich für meinen Kachelofen daheim“. Forstdirektor Gerhard Schneider zeigte sich nach der zweistündigen Aktion begeistert vom Erfolg, „wir hätten locker noch zehn weitere Ster versteigern können“, sagte er auf NT-Nachfrage. Lob zollte er Auktionator Roland Grillmeier, dem er nach seiner Bürgermeistertätigkeit eine Stelle als Auktionator bei den Staatsforsten in Aussicht stellte. Feuerwehr-Jugendwart Johannes Schmid will den Erlös ausschließlich für Ausbildungsmaßnahmen für die Jugend verwenden, so zum Besuch des Berufswehrtages in diesem Jahr. Sein Dank galt den Staatsforsten und allen Mitbieter.



Lustig ging es mitunter bei den Ersteigerern zu. Die Bieter und auch die Besucher hatten ihre helle Freude an dieser Holzauktion. Der Erlös von 2150 Euro konnte sich wahrlich sehen lassen. (jr) Bilder: jr

Kulturheidelbeeren.

ernte frisch ab 28. Juli 2015. Montag bis Samstag, von 11.00 bis 18.00 Uhr. Selbstpflücken nach Vereinbarung!
Familie Häckl,
 Neudorf 18, 95692 Konnersreuth
 ☎ 09632/5198

Unsere Leistungen für Sie:

Sonnenschutz

Insektenschutz

Markisen

Plisse

Raum & Polster

Die besondere Raumausstattung

Raum & Polster

GmbH

95666 Mitterteich

Großbüchlberger Str. 7
 Tel. 0 96 33 / 92 39 49
 Fax 0 96 33 / 92 39 50

E-Mail: raumundpolster@web.de

9. Weißbierfest mit „Die Rockzipfl“

Am Samstag geht es rund in Kleinsterz – Große Mondscheinbar

Großensterz. (jr) Es ist schon eine Besonderheit. Die Feuerwehr Großensterz feiert das 9. Weißbierfest, allerdings nicht in ihrem schmucken Dorf, sondern im benachbarten Kleinsterz. Gefeiert wird am Samstag, 4. Juli in einem 1000-Mann-Zelt mit der Partyband „Die Rockzipfl“, die aus dem fränkischen Presseck kommen. Einlass ist ab 19.30 Uhr.

„Auf geht’s - rock mer’s“, so schwungvoll die Band zu einem unterhaltsamen und rockigen Abend ein. Die sechs Musiker überzeugten bereits im vergangenen Jahr in Kleinsterz und wollen auch dieses Mal das Zelt rocken. Zum Ausschank kommt ein eigens eingebranntes Vollmond-Weißbier der Mitterteicher Brauerei Hösl. Letzte Hand legten beim Brauen jetzt Braumeister Michael Hösl, Weißbier-Resi Larissa, Jens Tschinkl (Betriebsleiter und Geschäftsführer Brauerei Hösl), sowie FFW-Vorsitzender Johannes Meierhöfer und Kommandant Matthias Burger mit an. Nach einer kurzen Kostprobe waren die Beteiligten voll des Lobes



Die Partyband „Die Rockzipfl“ gastiert am Samstagabend in Kleinsterz. Bereits im vergangenen Jahr begeisterten die sechs Musiker bei „Rock in Staa“. Einlass ist ab 19.30 Uhr. (jr) Bilder: jr



Alle zwei Jahre lädt die FFW Großensterz nach Kleinsterz zu ihrem traditionellen Weißbierfest ein, das heuer bereits zum 9. Mal stattfindet. Am Samstag dürfte es wohl wieder so hoch hergehen, wie vor zwei Jahren. (jr)

über dieses herrliche Weißbier, dass die Besucher des 9. Weißbierfestes genießen dürfen. Besonders die schöne Farbe, der intensive Geschmack und das herrliche Weißbier überzeugten die Verantwortlichen. Obwohl sie nicht zuviel versprechen wollen, dürfen sich die Festbesucher auf ein herrliches Weißbier aus der Region freuen. Für das ganz besondere Aroma sorgte die Vollmondnacht. Das Rezept bleibt natürlich geheim, aber dass eine Vollmondnacht



Mit dabei ist die amtierende Weißbier-Resi Larissa (Bild), die schon beim Einbrauen des Weißbieres ihr ganz besonderes Geschick andeutete. (jr)

dem Weizen eine ganze besondere Würze verleiht, dies wissen die Brauer und natürlich die „Staazer“, wie sie im Volksmund genannt werden. Weißbier-Resi Larissa war bei der Kostprobe ganz aus dem Häuschen, so mundete ihr das kostbare Gebräu. Natürlich ist am Samstagabend für das leibliche Wohl der Besucher bestens gesorgt. Dafür sorgen diverse Grillspezialitäten, sowie die eigens eingerichtete Mondschein-Bar. Die Feuerwehr macht darauf aufmerksam, dass Jugendliche unter 16 Jahren keinen Einlass erhalten. Näheres auf der Homepage unter www.ffw-grossensterz.de

**Betreutes Wohnen
in vertrauter Umgebung**

AWO

Gut, dass es die AWO gibt!



● **Krankenpflege**



● **Mobiler
Hilfsdienst**




● **Altenpflege**



● **Der
Bunte
AWO-
Laden**

● **Täglich frisch gekochtes Essen direkt ins Haus**

Wir sind **AWO-Bürgerhilfsstelle Mitterteich**
für Sie da – **☎ 09633/3888**
rund um die Uhr **Dennerleinplatz 3**

OGV besichtigt Heidelbeerplantage in Neudorf

Alois Häckl hatte die Jugendgruppen seines Obst- und Gartenbauvereins Mitterteich zu einem Besuch der Heidelbeeplantage in Neudorf eingeladen. Kindern und Eltern erfuhren dabei viel Wissenswertes zur Kultur der Beerensträucher, zu den Früchten und deren Verarbeitung und Vermarktung. Wer meint, dass Heidelbeeren nur im Wald und bodennah zu finden sind, der irrt: Zusammen mit den Eltern staunten die Kinder nicht schlecht, als sie vor den vielen und hohen Sträuchern standen, die sich derzeit unter der Last der Früchte biegen. Ein bisschen Enttäuschung machte sich allerdings breit, denn die Früchte waren erst vereinzelt reif, denn die Ernte beginnt erst in ein bis zwei Wochen – aber dann beginnt auch der Verkauf ab Hof und in Mitterteich. Alois Häckl erklärte geduldig und fachkundig, dass

Jeder Mittwochnachmittag freier Eintritt im Freibad

Mitterteich. (jr) Wie in den vergangenen Jahren, lädt auch dieses Mal wieder die Stadt Mitterteich alle Kinder, bis zum vollendenden 15. Lebensjahr, während der Sommerferien, jeden Mittwochnachmittag zum freien Eintritt ins Freibad ein. Dies ist ein Beitrag der Stadt zum Ferienprogramm, die allen daheim gebliebenen Kinder schöne Ferien anbietet. Die Aktion dauert bis zum 14. September. Wer will nicht das herrliche Wetter im kühlen Nass des Mitterteicher Freibades, das übrigens als eines der Schönsten der Region gilt, nützen. Für die Sicherheit der Badegäste sorgen Wasserwacht und DLRG, sowie die Bademeister der Stadt.



Alois Häckl erklärt, wie auf der Plantage geerntet

die Kulturblaubeeren mit den Waldblaubeeren nur so wenig miteinander verwandt sind wie Kirschen und Zwetschgen. Die „sauren“ Bodenansprüche aber sind gleich. Die Sträucher müssen bei Trockenheit tüchtig bewässert werden. Weil im Frühjahr nur wenige Bienen umher summt, sorgen heuer drei zugekaufte Hummelvölker sicherheitshalber für zusätzliche Bestäubung. In der Hoffnung diese Brummer anzusiedeln bleiben nun alle Mäuselöcher offen – Raubvögel allerdings haben bequeme Landeplätze und

es gibt sogar einen Nistplatz für Falken, um die schädlichen Nagetiere zu bekämpfen. Groß war das Hallo, als während der Besichtigung

ein Milan seine Runden hoch am Himmel drehte. Und noch größer war die Freude, als Alois Häckl alle frühreifen Früchte der Plantage zu Ernte freigab. Auch hatte er extra zusätzliche Beeren eine Frühsorte von der Eröffnung der Heidelbeersaison in Brandenburg mitgebracht. Ingrid Häckl hatte obendrein kleine Marmeladenbrote zum Verkosten vorbereitet: Die Kombination mit weißer Schokolade und auch mit Pflaumen mundete allen – der Renner aber war Heidelbeer-Banane. Auch wenn man von Kulturheidelbeeren keine blauen Zähne bekommt, schafften manche Kinder da blaue Münder.

Fazit: Eine interessante Gruppenstunde für Alt und Jung und einige Kulturheidelbeerenliebhaber mehr: Das Gute und Gesunde liegt wie oft so nah!



Schöner lesen

St. Peter Buchhandlung
Lebenshilfe Tirschenreuth

St.-Peter-Straße 38 Tel. 0 96 31 / 72 00
95643 Tirschenreuth Fax 0 96 31 / 720 222
www.st-peter-buchhandlung.de

**ALTMUGLER
SONNE**

...der neue Sonntag Mittag

-3-Gang-Wahlmenü (Fisch, Fleisch, vegetarisch)
-ab 12.00 bis 14.00 Uhr
-21,- Euro pro Person
-Reservierung bis 11.00 Uhr
-bei schönem Wetter natürlich auch auf der Terrasse

besondere Abend-Termine:

		Preis in Euro je Person
15.08.15 der „Aromen-Flash“	3-Gang	21,-
	5-Gang	65,-
19.09.15 „der Abend des guten Geschmacks“		89,-
11.10.15 „Leber, Bries & Co.“	4-Gang	55,-

05.08.15 Teehaus **Fellner's Restaurant** im Sibyllenbad
-Aromen-Aufguss-Menü **17,90**

Silvia & Johann Lemberger, Altmugl 20, 95698 Neualbenreuth
www.altmuglersonne.de, Tel.: 09638/248

Überörtliche Gemeinschaftspraxis übernimmt ärztliche Versorgung

Mitterteich. (jr) Was in der Politik seit einer Zeit mit der interkommunalen Zusammenarbeit praktiziert wird, wird jetzt auch in der ärztlichen Versorgung attraktiv. Die Waldsassener Gemeinschaftspraxis mit Dr. Brunhilde Dick-Kollmannsperger (4. von rechts), Dr. Jürgen Mahner (links) und Dr. Omparkash Raj (2. von rechts) hat jetzt die frühere Arztpraxis von Dr. Helmut Brandl übernommen, der seine Praxis einst 1980 gegründet hatte. Seit 1. Juli leitet Dr. Tomas Wiesner (4. von links) die Praxis als Allgemeinarzt, er wurde von der Gemeinschaftspraxis angestellt und wird von ihnen auch betreut. Dr. Wiesner, mit seiner Frau Jana (2. von links), zeigte sich dankbar, dass ihm die Waldsassener Gemeinschaftspraxis bei dieser Aufgabe unterstützt. Dr. Wiesner ist in der Region kein Unbekannter. Beruflich war er schon an den Krankenhäusern Tirschenreuth und Waldsassens, sowie am Klinikum in Weiden eingesetzt. Die Glückwünsche der Stadt Mitterteich überbrachte Bürgermeister Roland Grillmeier (5. von links), der sich davon überzeugt zeigte, dass die engere Zusammenarbeit der Ärzte auf dem Land erfolgreich sein wird. Wichtig sei die Versorgung der Menschen, damit sie



wieder Vertrauen in den sie behandelnden Arzt bekommen, „Die Ärzteversorgung ist für unsere Stadt von existenzieller Bedeutung“, sagte der Bürgermeister, der die weitere Unterstützung der Stadt zusicherte. Die Glückwünsche der Nachbarstadt Waldsassens überbrachte Bürgermeister Bernd Sommer (3. von links), der dazu lächelnd ein Stadtwappen überreichte. Sommer betonte, dass Arztsein im ländlichen Raum durchaus seinen Reiz haben kann. Die Ärztegemeinschaft Waldsassens, Neualbenreuth und jetzt Mitterteich sah er auf dem richtigen Weg. Für

die Marktgemeinde Neualbenreuth gratulierte Bürgermeister Klaus Meyer (rechts), der dazu noch Sibyllenbad-Werkleiter Gerhard Geiger (3. von rechts) als Verstärkung mitgebracht hatte. Letztendlich, so Meyer, müsse der Patient im Mittelpunkt all unserer Bemühungen stehen. Auf NT-Nachfrage erklärte Dr. Jürgen Mahner, dass die Pra-

xisgemeinschaft nach langen Gesprächen und aus alter Verbundenheit zum scheidenden Dr. Helmut Brandl diese Praxis übernommen hat. „Wir haben eine Lösung gefunden und hoffen, dass diese nun erfolgreich sein wird“. Dr. Mahner sagte weiter, „wir bringen unsere Erfahrung ein und arbeiten im Teamwork“. Bild: jr

Industrie-
verpackungen

Weck Sägewerk
seit 1889

Verpackungen
Kisten
Paletten
Bauholz
Schnittholz
Hobelware

flexibel · kompetent · natürlich

Casa Vario GmbH

Zimmerei
Holzbau
Holzrahmenbau
Innenausbau

Individuelles aus Holz

Königshütte 9 - 12 • 95666 Mitterteich
Tel. 09633/9210-0 • Fax 09633/9210-20
www.weck-holz.de • info@weck-holz.de
www.casa-vario.de • info@casa-vario.de

Amplicom PowerTel M 6300

- Großtastentelefon
- 1,77" (4,5cm) Farbdisplay
- Notrufsfunktion
- Extra laute Klingeltöne
- Bluetooth
- Inkl. 10 Startguthaben



Aktionspreis
59,95€

ZEITLER
Kommunikationssysteme

Vorstadt 25 • 95666 Mitterteich • ☎ 09633/8254

„Musik und Kultur ist gelebte Heimat“

Mitterteich. (jr) Mit einem Gartenfest feierte jetzt der Singkreis „Vetter Hannes“ sein 25-jähriges Bestehen. Singkreis-Vorsitzende Helene Rothenberger-Zeitler (rechts) freute sich über das Kommen vieler Sing- und Musikbegeisterter im Garten des Naturfreundehauses. Sie lud alle Musik- und Gesangsbegeisterten zu den Singstunden ein, die sich jeden letzten Mittwoch im Naturfreundehaus treffen. Das nächste Treffen nach der Sommerpause ist am 30. September. Bürgermeister Roland Grillmeier (2. von rechts) überbrachte die Glückwünsche der Stadt. Humorvoll fragte der Bürgermeister, „was haben Gesangsvereine und die Politik gemeinsam. Sie sind immer auf der Suche nach neuen Stimmen“. Als Lichtblick in der Nachwuchshoffnung nannte er die Kreismusikschule, aus deren Netzen einst der Singkreis auch hervor ging. Grillmeier abschließend, „Musik und Kultur ist gelebte Heimat“, ehe er mit den Mitgliedern des Singkreises das Mitterteicher Heimatlied



anstimmt. Ins Leben gerufen hatte den Singkreis vor einem Vierteljahrhundert der frühere Kreisheimatpfleger Helmut Kreger (links). Dabei erinnerte er daran, dass mit dem Lied „Böhmischer Johann“ alles anfang. Kreisheimatpflegerin Monika Kunz (2. von links) meinte, „Singkreise sind Selbstläufer, sie halten die Menschen zusammen“. Den Mitgliedern machte sie Zuversicht, dass sie auch einmal zu den Singstunden kommen wird. Regelmäßig mit dabei ist Alois Lippert (3. von rechts), ein Stiffländer Urgestein bodenständiger Volksmusik. Die

Glückwünsche der Mitterteicher Naturfreunde überbrachte Vorsitzender Tobias Markovsky. Nach dem offiziellen Teil wurde den ganzen Tag gesungen und musiziert.

Bild: jr

Apart?

Eine Ausstellung mit Jennifer Danler und Julia Werner

Mitterteich. (jr) Weiter geht es im Museum Mitterteich mit der Ausstellung „Apart“ von Jennifer Danler und Julia Werner. Die Ausstellung ist von Sonntag, 9. August bis zum 15. September zu sehen. Eröffnet wird die Ausstellung am Samstag, 8. August um 19 Uhr. Im Anschluss an den offiziellen Teil ist ein Gespräch mit dem Kölner Kunsthistoriker Wolfgang Brauneis und Jennifer Danler vorgesehen. Die Bevölkerung ist zum Besuch der Ausstellung herzlich eingeladen

Goebel-Sonderausstellung endet

Mitterteich. (jr) Nur noch bis zum Sonntag, 2. August ist die Sonderausstellung „Nina & Marco“ im Museum Mitterteich zu sehen. Über 700 Figuren aus der Serie sind nochmals zu bewundern. Die Ausstellung zeigt die schönsten und emotionalsten Ton-

modelle von Künstlerin Julia E. Limpke aus Bonn. Am letzten Ausstellungstag am 2. August lädt der Förderverein des Museums zu Kaffee und Kuchen von 14 bis 17 Uhr ein. Die Bevölkerung ist nochmals herzlich eingeladen.

HUSQVARNA-SHOP NEUERÖFFNUNG

Große Auswahl an Rasenmäher, Gartengeräten, Motorsägen und Schnittschutzkleidung u. v. m.
HUSQVARNA – die Nr. 1 der Mähroboter



Landtechnik
MALZER

Rohrstaude 8
95666 Mitterteich
Tel: 09633/577

Ihr Ansprechpartner: Volker Brodmerkel
www.malzer-landtechnik.de

Alles muss raus !!!

20% Rabatt auf
Gartenstühle, Gartentische, Liegen, Relaxliegen
Gesundheitsliegen usw.



Bei uns finden Sie bestimmt was Sie suchen.

Besuchen Sie uns! Wir freuen uns auf Sie!

Kaufhaus ZETTLER

Ihr persönliches Fachgeschäft

Mitterteich, Oberer Markt 20

Tel. 0 96 33/12 59

Nach 26 Jahren übergibt Dr. Hans Schaumberger seine Praxis

Mitterteich. (jr) Am 30. Juni trat Dr. Hans Schaumberger (3. von rechts) seinen wohlverdienten Ruhestand an. 26 Jahre lang führte er seine Allgemeinpraxis, ehe er jetzt es etwas ruhiger angehen lassen kann. Seine Praxis übernahm ab 1. Juli Dr. Naim Kunushevci (3. von links), der seit 2006 am Krankenhaus in Tirschenreuth wirkte. Seit 1992 ist der gebürtige Kosovare in Deutschland tätig. Dr. Naim Kunushevci ist 46 Jahre alt und Facharzt für Innere Medizin und Psychosomatik. In der Praxis verbleibt Dr. Petra Schaumberger (5. von links) als praktische Ärztin. Übernommen in der neuen Praxis wurden die medizinischen Fachangestellten Sabine Eger (links), Sabrina Schubert (4. von links), Stefa-



nie Stingl (3. von rechts) und Andrea Bleistein (rechts). Dr. Hans Schaumberger sagte, dass ihm der Abschied nicht leicht fällt, er aber glücklich sei, dass es mit seiner Allgemeinpraxis weitergeht. Seine Patienten, die ihm jahrzehntelang treu waren, haben nun Sicherheit, dass

es an der medizinischen Versorgung nicht fehlen wird. Bürgermeister Roland Grillmeier (links) dankte Dr. Hans Schaumberger für seinen Einsatz für die Menschen. Der Bürgermeister freute sich, dass die Nachfolge geregelt werden konnte, zumal es ein Nachfolger ist, der aus der Region kommt und diese auch kennt. Dem Nachfolger wünschte er eine glückliche Hand. Die Patienten bat er, Dr. Naim Kunushevci das gleiche Vertrauen wie seinem Vorgänger zu schenken. Zum Einstand gab es vom Bürgermeister ein Mitterteicher Porzellanhankerl, als Sinnbild für fleißige Leute.

Bild: jr

Sommerfest der Feuerwehr

Mitterteich. (jr) Die Feuerwehr Mitterteich lädt für Sonntag, 2. August, zu seinem traditionellen Sommerfest ans Feuerwehrgerätehaus ein. Geleitet wird ab 10 Uhr mit dem Frühschoppen. Ab 11.30 Uhr gibt es Schweiners, mit Spoutzn und Graad. Am Nachmittag Kaffee und selbstgebackener Kuchen, sowie die bewährten Schmankerln, mit Brezen und Käse, saure Bratwürste, Dotsch und Grillspezialitäten. Auf die Kinder warten ab 14 Uhr Rundfahrten mit den Feuerwehrautos, eine Tombola, sowie ein Glücksrad. Highlight ist eine Schatzsuche im großen Sandkasten, wo allerlei Überraschungen versteckt sein werden. Den ganzen Tag ist die Kolpingstraße für den Durchgangsverkehr gesperrt. Die Bevölkerung ist herzlich eingeladen, das Sommerfest findet bei jedem Wetter statt.

Abendserenade vor der Christuskirche

Mitterteich. (jr) Im Rahmen des Musiksommers findet am Samstag, 1. August eine Abendserenade vor der Christuskirche statt, Beginn ist um 19 Uhr. Mit dabei sind der Evangelische Posau-

nen- und Kirchenchor, das Vokalensemble „Music and More“, das Ensemble Kreuzer und der Männergesangverein Mitterteich. Für das leibliche Wohl der Besucher ist gesorgt.

Maler **BLECHINGER** Farben Tapeten Bodenbeläge Wärmedämmung Fassadengestaltung

Ihr Meisterbetrieb für die perfekte Fassade!

Großensterzer Str. 33, 95666 Mitterteich, Tel. 09633/570, www.maler-blechinger.de

Röckl GASTHOF Seit 20 Jahren in Waldsassen Kolpingstraße 19

Alle Gerichte auch zum Mitnehmen.

Bei schönem Wetter lädt auch der gemütliche Biergarten zum Verweilen ein.

Telefon 09632/5378 www.gasthof-roeckl.de

IHR NISSAN- UND 1A-PARTNER IN IHRER REGION

AUTOHAUS W. BRAUNSCHLÄGER Konnersreuther Str. 6e, 95652 Waldsassen Tel. (09632) 2237 www.autohaus-braunschlaeger.de

- Große Auswahl aller Modelle
- Reparatur und Service für **ALLE** Marken

Feines von A ->

ACHATZ Weinhandel

Weinhandel
Weinberatung
Präsente
Spirituosen- und Likörspezialitäten

Sekt und Champagner
Lindt-Schokoladen und Lindt-Pralinen
Geschenkgutscheine

Kolpingstr. 2a
Eingang Karolinenstraße
95652 Waldsassen Tel. 09632/1386 Fax 09632/1081

ZEISS

CARL ZEISS VISION

Abb. © www.shutterstock

**NEU und nur bei WOLFSEGGER:
BESSER SEHEN**
dank neuester
Computer-Technik!



Mit dem brandneuen
ZEISS Visuscreen 500 bestimmen
wir Ihre *Sehstärke* noch
exakter, schneller, sicherer.
Einzigartig in unserer Region!



Sie werden SEHEN, was Sie davon haben!



WOLFSEGGER

Schärfe. Brillanz. Zeit.

Prinz-Ludwig-Str. 27 - 95652 Waldsassen - Tel. 0 96 32/7 77 - Fax 47 77

wolfsegger@t-online.de - www.wolfsegger.net

Mo. - Fr. 9 - 12 u. 14 - 18 Uhr / Sa. 9 - 12.30 Uhr

98%
Kundenzufriedenheit
**KOMPETENZ
SERVICE
PRODUKTE**



Tanzkurse in Mitterteich

Unsere Tanzkurse und Übungsabende im August

Hochzeitscrashkurs. Egal ob Sie als Brautpaar oder als Gäste unseren Hochzeitscrashkurs besuchen, wir machen Sie fit fürs Tanzparkett.

Dienstag, den 4. August 2015, und Donnerstag, den 6. August 2015, 20.00 bis 22.00 Uhr und 19.30 bis 21.30 Uhr. 2x 120 Minuten, 40,-€ p. P

Discofoxanzkurs (F- Kurs). Sonntag, den 16. August 2015, 15.30 bis 17.00 Uhr, 90 Minuten, 13,-€ p. P.

Hochzeitscrashkurs. Egal ob Sie als Brautpaar oder als Gäste unseren Hochzeitscrashkurs besuchen, wir machen Sie fit fürs Tanzparkett. Dienstag, den 25. August 2015, und Montag, den 31. August 2015, 20.00 bis 22.00 Uhr, 2x 120 Minuten, 40,-€ p. P

Übungsabende im August für alle Tanzschüler oder die, die es werden möchten. 2. August 2015 und 23. August 2015, ab 19.00 Uhr, Eintritt 3,-€ p. P.

DiscoChart Workshop

Wir bieten Euch im **September** zwei DiscoChart Workshops in Zusammenarbeit mit der Tanzgemeinschaft The Friends of Discochart und der ehrenamtlichen Trainerin Mildred.

DiscoChart ist spannungsgeladen, temperamentvoll und gleichzeitig spielerisch und gefühlvoll. In seinen Bewegungen spiegeln sich Leidenschaft und Erotik.

Er ist nicht an einen festgelegten Tanzstil gebunden. DiscoChart lässt jedem eine größtmögliche Interpretationsfreiheit, und du brauchst keinen besonderen Anlass, um DiscoChart zu tanzen.

Du tanzt ihn überall, wo Musik gespielt wird: Im großen Ballsaal, in der Disco, auf Partys, in der Eckkneipe, auf der Straße, DiscoChart geht immer **Freitag, den 11. September 2015, 19.30 bis 22.30 Uhr** 1x 3 Stunden für 30,-€ p. Person

Samstag, den 12. September 2015, von 14.00 bis 17.00 Uhr, 1x 3 Stunden für 30,-€ p. Person.

Anmeldung ist erforderlich! Kurs findet nur bei ausreichender Teilnehmerzahl statt. Jeder Kurs ist ein Einzelkurs.

Anmeldungen und Infos nimmt Yvonne vom Tanzstudio „Tanzhexle“ unter Tel. 09681/9186220 oder Mobil 0170/8232071 oder U. Siller vom Tanztreff Mitterteich unter 09633/3351 entgegen. www.tanzhexle.de
Veranstaltungsort:
Kellnerhaus Bachstr. 4 in Mitterteich



Richtfest bei der Rettungswache



Mitterteich. (jr) Zügig voran gehen die Bauarbeiten am Neubau der Rettungswache Mitterteich, in der Nähe des Kreisverkehrs an der Tirschenreuther Straße. Der Spatenstich fand Ende Mai statt, jetzt am Dienstagabend konnte am Neubau schon Richtfest gefeiert werden. Der BRK-Kreisverband investiert in den Neubau insgesamt 600000 Euro. Am 1. Januar des neuen Jahres soll von hier aus der erste Rettungswagen starten, sagte BRK-Kreisgeschäftsführer Holger Schedl (6. von rechts), der die Bauarbeiten im eng gesteckten Bauzeitenplan sah. BRK-Kreisvorsitzender Franz Stahl (4. von rechts) freute sich über den raschen Baufortschritt. Gleichzeitig bat er um ehrenamtliche Helfer, die die Rettungswache nach ihrem Einzug unterstützen. Stahl freute sich, dass das Rote Kreuz im Bewusstsein der Bevölkerung einen guten Namen hat und

deshalb ehrenamtliche Kräfte zu gewinnen sein sollten. Den Standort unmittelbar an der Umgehung und der Auffahrt zur A93 sah Stahl für künftige Aufgaben als ideal an. Bürgermeister Roland Grillmeier (3. von rechts) freute sich, dass Mitterteich den Zuschlag für die Neubau der Rettungswache erhalten hat. Sein Dank galt den am Bau beteiligten regionalen Unternehmen, die wieder einmal ihre handwerkliche Kunst unter Beweis stellten. Den Richtspruch hatte vorher Zimmerermeister Christian Friedl (5. von rechts) gesprochen, die Bauarbeiten wurden vom Bauunternehmen Bäuml, mit Baumeister Stefan Bäuml (2. von rechts) ausgeführt. Mit im Bild Wolfgang Schultes (rechts) vom gleichnamigen Grafenwöhrer Ingenieurbüro, der den Bau überwacht. Mit einem kleinen Umtrunk wurde das Richtfest gefeiert.

Bild: jr



Wir suchen ab sofort

Verkaufskräfte (m/w)

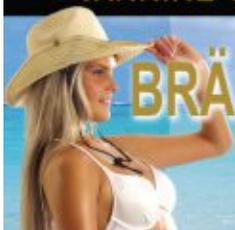
**in Voll-/Teilzeit oder zur Aushilfe
(nur Wochenendarbeit möglich)**

Interesse? Dann senden Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung per E-Mail an personal@backhaus-kutzer.de oder per Post an Backhaus Kutzer KG, Fockenfelder Weg 1, 95692 Konnersreuth



makellos

TANNING & BEAUTY STUDIO




BRÄUNUNGSDUSCHE

ab 15 €

Beauty für SIE und IHN ... gleich anrufen!

Kosmetik-Gesichtsbehandlungen
Maniküre und kosmetische Fußpflege
Manage your Skin (Gesichtspflege speziell für den Mann)
Sugaring * Dauerhafte Haarentfernung IPL/SHR

Öffnungszeiten: Dienstag - Freitag von 9.00 - 12.00 / 15.00 - 18.00 Uhr
Termine auch ausserhalb dieser Zeiten möglich!

Bahnhofstr. 14, 95666 Mitterteich, Tel. 09633/998 997 4

80 Jahre Heimatbrunnen

Mitterteich. (jr) Ein weiteres Jubiläum steht für die Stadt Mitterteich an. Am Freitag, 14. August, wird 80 Jahre Heimatbrunnen gefeiert. Dazu gibt es ab 19 Uhr ein Standkonzert mit der Mitterteicher Stadtkapelle. Bürgermeister Roland Grillmeier wird in einer kurzen Ansprache auf die Geschichte des Heimatbrun-

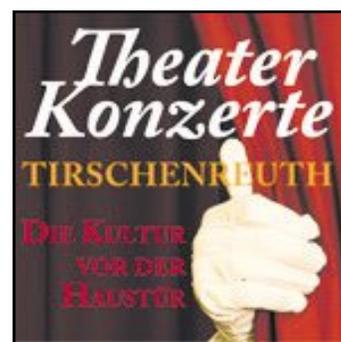


Der Stiftländer Heimatbrunnen (Bild) steht am Johannisplatz. Am 14. August wird das 80-jährige Jubiläum des Brunnens gefeiert. Die Bevölkerung ist dazu herzlich eingeladen. (jr) Bilder: jr



Unser Bild zeigt die Feier vor fünf Jahren, als 75 Jahre Heimatbrunnen gefeiert wurde. (jr)

nens eingehen. Im Anschluss Die offizielle Enthüllung des Marsch mit der Stadtkapelle Heimatbrunnens war der 30. zu Zoigl Lugert, dort gemütliches Beisammensein. ist herzlich eingeladen.



Alle Veranstaltungen im Kultur- und Veranstaltungszentrum Kettelerhaus Tirschenreuth

Schauspiel „Das Boot“

Samstag, 14. November 2015, 19.30 Uhr

Neujahrskonzert „Hofer Symphoniker“

Samstag, 2. Januar 2016, 19.30 Uhr

M. Engelstädter „The Magic of Queen – Classic“

Samstag, 19. März 2016, 19.30 Uhr

LTO „Heinz Erhardt“

Samstag, 23. April 2016, 19.30 Uhr

Im Theater Hof

Operette „Land des Lächelns“

Sonntag, 28. Februar 2016, 18.30 Uhr
(Fahrt ins Theater Hof – mit Busservice)

Abonnement-Preise:

Sperrsitz	55 €
1. Platz	50 €
2. Platz	42 €
3. Platz	35 €

(zzgl. 10 € für die Busfahrt nach Hof)

Information und Aboverkauf:

Tourist-Info/ Stadtmarketing der Stadt Tirschenreuth

Regensburger Straße 6
95643 Tirschenreuth
Telefon 09631/600 248 und 600 249
Telefax 09631/300754
E-Mail: theater@stadt-tirschenreuth.de

Einzeltickets erhalten Sie ab September auch online unter www.okticket.de oder in den Vorverkaufsstellen:
Tirschenreuth: Tourist-Info
Waldsassen: Tourist-Info
Weiden: Regionalbibliothek



Veranstaltungs-Vorschau



Stadt Mitterteich

Freibad

Kinder bis zum vollendeten 15. Lebensjahr haben während der Sommerferien auch in diesem Jahr wieder jeden Mittwoch freien Eintritt im Freibad Mitterteich

Mitterteicher Musiksommer

Samstag, 1. August, 19.30 Uhr Abendserenade – Christuskirche Mitterteich, Music & More, Ensemble Kreuzer, MGV Mitterteich, Evang. Posaunen- und Kirchenchor u.a.

Freitag, 14. August, 80 Jahre Heimatbrunnen. 19.00 Uhr, **Standkonzert** der Stadtkapelle am Heimatbrunnen

Museum Mitterteich Porzellan – Glas - Handwerk

bis 2. August, Sonderausstellung „Nina & Marco“, Porzellanmanufaktur Göbel Rödental / Coburg

Samstag, 8. August, Sonderausstellung „Apart?“, Jennifer Danler und Julia Werner im Museum Mitterteich

Eröffnung am Samstag, 8. August, um 19.00 Uhr im Anschluss „Das Ende der Provinz“ ein Gespräch mit dem Kölner Kunsthistoriker Wolfgang Brauneis und Jennifer Danler

Mehrgenerationenhaus, Offener Treff, Marktcafé, Telefon 09633/918623

1. 8., 19.00 Uhr, Open Air „Sunshine Party“ mit DJ R.S., Cocktail-Bar Schöffel und Grillspezialitäten – Eintritt frei!

2. bis einschließlich 23. August, Das Mehrgenerationenhaus macht Sommerpause.

Wir freuen uns ab 24.08. wieder auf Sie!

Gestärkt in den Tag – Frühstück für Jung und Alt, Groß und Klein.
28. 8., Freitag, 9.00–12.00 Uhr

Treffen des Schachclubs im Marktcafé:
4., 11., 18., 25. 8. (jeden Dienstag) **19.30–23.00 Uhr Spiel-Abend**

19.00–22.30 Uhr

Beratung, Vermittlung und Hilfen im Mehrgenerationenhaus

- Beratung für Angehörige von Demenzkranken
- Beratung und Vermittlung von haushaltsnahen Dienstleistungen
- Vermittlung von Hilfen für Schwangere, Alleinerziehende und Familien mit Kleinkindern in Zusammenarbeit mit der Koki Tirschenreuth
- Flexible Kinderbetreuung in der Rappelkiste
- Familienentlastender Dienst der Lebenshilfe / Offene Behindertentherapie

SIMPLY CLEVER
Auto Brucker

ŠKODA



Der neue

Škoda Fabia III



Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts: 6,1-3,9;
außerorts: 4,2-3,1; kombiniert: 4,8-3,4; CO₂-Emission, kombiniert: 110-88 g/km (gemäß VO (EG)
Nr. 715/2007). Effizienzklasse C-A+

**AB
SOFORT
BEI UNS!**

Auto Brucker

Marktredwitz

Wölsauer Str. 6
Tel. 09231 - 7027170
Fax 09231 - 70271799

Tirschenreuth

Äußere Regensburger Str. 42
Tel. 09631 - 70520
Fax 09631 - 705270

Brand / Opf.

Nageler Str. 4
Tel. 09236 - 1287
Fax 09236 - 6143

info@auto-brucker.de
www.auto-brucker.de